

EMBAIXADA DO BRASIL EM TÓQUIO
SETOR DE PROMOÇÃO COMERCIAL

BOLETIM DE MERCADO
O MERCADO DE PEDRAS PRECIOSAS E SEMIPRECIOSAS NO JAPÃO

1. Definição da Categoria

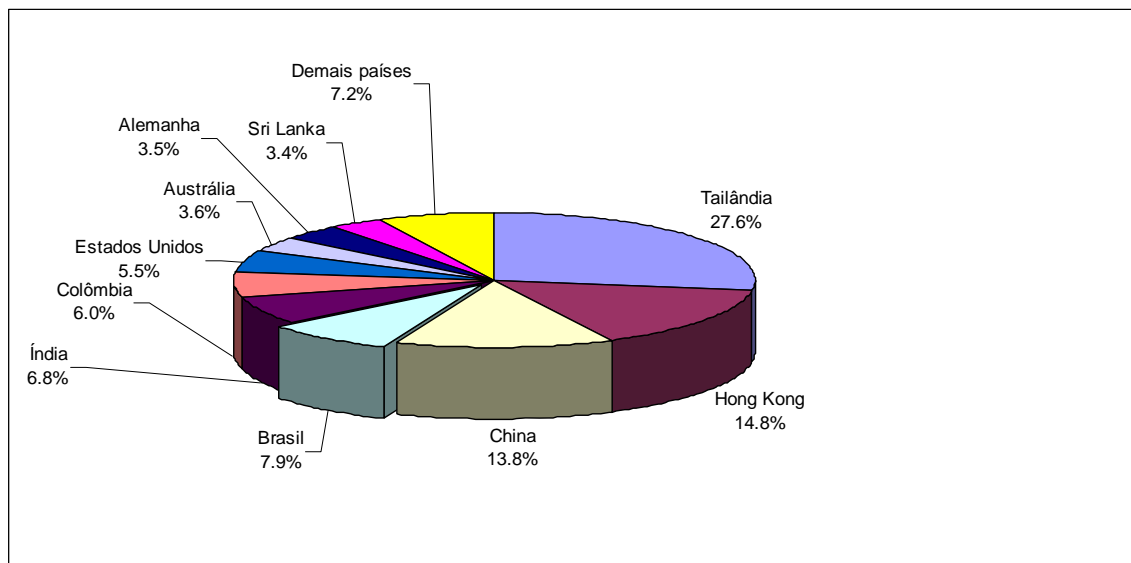
Códigos do Sistema Harmonizado - SH		Códigos NCM	
7103	Pedras preciosas (exceto diamantes) ou semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas (exceto diamantes) ou semipreciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte	7103	Pedras preciosas (exceto diamantes) ou semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas (exceto diamantes) ou semipreciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte
7103.10-000	Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas.	7103.10-00	Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas.
Trabalhadas de outro modo		7103-9 Trabalhadas de outro modo	
7103.91-000	Rubis, safiras e esmeraldas.	7103.91-00	Rubis, safiras e esmeraldas.
7103.99-000	Outros	7103.99-00	Outros

2. Importações Japonesas

De acordo com levantamento realizado a partir de estatísticas do Ministério das Finanças do Japão (MOF), em 2008, as importações japonesas de pedras preciosas e semipreciosas foram de aproximadamente US\$ 98 milhões (CIF), apresentando queda de 16,1% em relação aos valores importados em 2007. Em termos de valores, o Brasil foi o quarto principal país de origem, fornecendo 7,9% do total importado (US\$ 7,7 milhões, CIF), com aumento de 4% em relação ao montante fornecido em 2007.

As pedras preciosas e semipreciosas importadas da Tailândia representaram 27,5% do valor das importações japonesas em 2008 (quase US\$ 27 milhões, mas com queda de 32% em relação a 2007). Hong Kong foi o segundo maior fornecedor de pedras ao Japão, responsável por 14,8% (US\$ 14,4 milhões, queda de 13,7% em comparação a 2007), seguido pela China, que foi o país de origem de 13,7% dos totais importados pelo Japão no ano de 2008, ao fornecer US\$ 13,4 milhões (pequeno decréscimo de 0,1% em relação ao ano anterior).

O fornecimento continua concentrado em um número limitado de países, com grandes variações de posicionamento em termos de valor e volume.

Importações japonesas de pedras preciosas e semipreciosas, participação de mercado por país, 2008

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

Importações japonesas de pedras preciosas ou semipreciosas em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas (principais países, valor)
(Código SH 7103.10-000)

		Valor (mil dólares)					part. 2008	2008, posição em volume
		2004	2005	2006	2007	2008		
	TOTAL	5.096	3.823	4.910	6.342	6.750	100%	
1	China	2.365	845	868	1.929	3.316	49,13%	1
2	Brasil	987	879	1.099	1.551	1.620	24,00%	2
3	Estados Unidos	808	685	1.334	813	765	11,33%	5
4	Paquistão	6	27	63	16	134	1,99%	7
5	África do Sul	72	17	11	7	132	1,96%	4
6	Hong Kong	99	97	208	143	120	1,77%	9
7	Índia	157	215	355	605	96	1,42%	6
8	Austrália	21	106	81	225	87	1,28%	12
9	Alemanha	35	75	119	127	86	1,27%	10
10	México	-	317	183	134	62	0,92%	18
11	Madagascar	12	77	33	21	61	0,90%	11
12	França	40	39	42	56	55	0,82%	13
13	Taiwan	85	22	19	216	50	0,75%	8
14	Tailândia	28	31	26	36	49	0,73%	17
15	Indonésia	-	-	3	14	38	0,57%	3
	Demais países	380	391	465	448	79	1,16%	

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

Nota: As taxas de conversão de ienes para dólares americanos utilizadas para os anos de 2004 a 2008 foram, respectivamente: 108,18; 110,16; 116,31; 117,76; e 103,37.

Importações japonesas de pedras preciosas ou semipreciosas em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas (principais países, volume)
(Código SH 7103.10-000)

		Volume (quilogramas)					part. 2008	2008, posição em valor
		2004	2005	2006	2007	2008		
	TOTAL	1.170.309	893.274	409.660	636.726	849.094	100%	
1	China	978.743	616.392	112.235	234.107	360.508	42,46	1
2	Brasil	88.954	158.136	198.388	182.648	181.200	21,34	2
3	Indonésia	-	-	1.853	80.000	180.000	21,20	15
4	África do Sul	42.017	3.187	3.795	363	83.800	9,87	5
5	Estados Unidos	22.803	26.363	27.421	21.166	17.814	2,10	3
6	Índia	12.264	8.337	11.466	13.138	5.943	0,70	7
7	Paquistão	364	766	2.797	1.923	5.341	0,63	4
8	Taiwan	332	304	270	6.026	4.670	0,55	13
9	Hong Kong	732	954	345	624	3.975	0,47	6
10	Alemanha	1.100	2.113	711	1.807	2.476	0,29	9
11	Madagascar	608	3.332	2.732	2.746	891	0,10	11
12	Austrália	20	50	290	10.554	571	0,07	8
13	França	534	933	534	727	458	0,05	12
14	Rep. Dem. do Congo	-	324	1.500	-	400	0,05	16
15	Suíça	8.184	14.794	18.273	4.449	340	0,04	22
	Demais países	13.654	57.289	27.050	76.448	707	0,08	

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

Importações japonesas de rubis, safiras e esmeraldas (principais países, valor)
(Código SH 7103.91-000)

		Valor (mil dólares)					part. 2008	2008, posição em volume
		2004	2005	2006	2007	2008		
	TOTAL	65.833	56.368	53.290	43.878	36.137	100%	
1	Tailândia	30.400	32.906	27.924	24.584	17.386	48,11%	4
2	Colômbia	15.964	9.422	8.981	6.584	5.843	16,17%	10
3	Hong Kong	6.149	6.275	3.656	3.020	3.753	10,38%	1
4	Sri Lanka	2.688	2.858	3.376	3.380	2.599	7,19%	11
5	Estados Unidos	1.163	1.316	1.380	1.142	1.387	3,84%	7
6	Suíça	2.026	249	529	457	1.202	3,33%	16
7	Índia	2.492	748	1.041	578	1.095	3,03%	2
8	Suíça	1.875	636	608	586	604	1,67%	18
9	Brasil	1.446	236	1.156	656	563	1,56%	14
10	Emirados Árabes	-	-	147	4	339	0,94%	17
11	Áustria	309	309	322	343	299	0,83%	9
12	China	112	642	3.299	1.488	267	0,74%	3
13	França	137	64	97	155	253	0,70%	15
14	Taiwan	26	10	-	9	123	0,34%	6
15	Alemanha	100	11	176	110	122	0,34%	5
	Demais países	947	688	598	781	303	0,84%	

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

Nota: As taxas de conversão de ienes para dólares americanos utilizadas para os anos de 2004 a 2008 foram, respectivamente: 108,18; 110,16; 116,31; 117,76; e 103,37.

Importações japonesas de rubis, safiras e esmeraldas (principais países, volume)
(Código SH 7103.91-000)

		Volume (quilates)					part. 2008	2008, posição em valor
		2004	2005	2006	2007	2008		
	TOTAL	1.541.945	2.872.166	11.365.032	6.598.080	2.271.305	100%	
1	Hong Kong	142.589	103.647	72.698	108.118	472.152	20,79%	3
2	Índia	502.209	91.802	354.908	512.813	373.127	16,43%	7
3	China	21.473	1.863.127	9.819.978	5.118.177	352.165	15,50%	12
4	Tailândia	669.850	637.592	579.993	446.692	309.745	13,64%	1
5	Alemanha	476	1.574	191.837	112.554	219.260	9,65%	15
6	Taiwan	15	2.250	-	52.150	139.700	6,15%	14
7	Estados Unidos	20.901	8.997	45.507	34.948	133.319	5,87%	5
8	Coréia do Sul	-	-	-	5.250	65.000	2,86%	21
9	Áustria	5.089	5.589	13.513	9.334	61.896	2,73%	11
10	Colômbia	85.889	85.816	91.013	87.674	52.741	2,32%	2
11	Sri Lanka	25.226	22.858	14.222	25.457	27.352	1,20%	4
12	Vietnã	9.187	33.730	89.764	59.830	25.953	1,14%	17
13	Israel	107	174	25	5.041	25.014	1,10%	18
14	Brasil	7.122	1.291	4.108	4.341	4.348	0,19%	9
15	França	120	813	140	324	2.167	0,10%	13
	Demais países	51.692	12.906	87.326	15.377	7.366	0,32%	

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

Importações japonesas de outras pedras preciosas ou semipreciosas (principais países, valor)**(Código SH 7103.99-000)**

		Valor (mil dólares)					part. 2008	2008, posição em volume
		2004	2005	2006	2007	2008		
	TOTAL	82.400	95.114	88.858	66.275	54.882	100%	
1	Hong Kong	27.828	28.558	24.961	13.632	10.614	19,34%	4
2	China	3.942	6.252	6.950	10.044	9.863	17,97%	2
3	Tailândia	10.583	15.834	20.183	15.008	9.503	17,32%	9
4	Brasil	8.197	8.786	6.082	5.229	5.550	10,11%	1
5	Índia	6.545	8.872	6.484	6.052	5.446	9,92%	5
6	Austrália	10.129	10.313	7.339	4.305	3.396	6,19%	12
7	Alemanha	5.773	6.177	4.674	2.946	3.244	5,91%	18
8	Estados Unidos	2.627	3.515	4.743	3.857	3.206	5,84%	3
9	Sri Lanka	1.809	1.804	1.988	1.351	723	1,32%	21
10	Suíça	336	297	156	468	684	1,25%	24
11	Taiwan	873	1.064	1.124	972	648	1,18%	7
12	México	1.967	2.161	2.188	819	549	1,00%	26
13	Tanzânia	45	261	124	163	277	0,50%	35
14	Áustria	245	230	482	316	254	0,46%	16
15	Emirados Árabes	75	2	45	3	187	0,34%	29
	Demais países	1.426	989	1.335	1.111	738	1,35%	

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

Nota: As taxas de conversão de ienes para dólares americanos utilizadas para os anos de 2004 a 2008 foram, respectivamente: 108,18; 110,16; 116,31; 117,76; e 103,37.

Importações japonesas de outras pedras preciosas ou semipreciosas (principais países, volume)**(Código SH 7103.99-000)**

		Volume (quilates)					part. 2008	2008, posição em valor
		2004	2005	2006	2007	2008		
	TOTAL	594.174.036	1.185.284.430	1.313.454.338	1.446.889.507	1.340.405.196	100%	
1	Brasil	239.326.878	605.229.529	540.116.753	537.461.372	605.693.860	45,19%	4
2	China	213.761.205	417.467.807	538.443.498	684.679.940	534.612.915	39,88%	2
3	Estados Unidos	3.369.257	6.607.104	12.291.009	13.339.522	81.981.483	6,12%	8
4	Hong Kong	57.595.463	55.608.808	40.810.998	51.149.800	36.255.313	2,70%	1
5	Índia	11.290.874	23.340.707	14.486.033	40.105.959	31.775.408	2,37%	5
6	África do Sul	41.118.627	42.024.008	62.391.456	55.311.684	23.759.390	1,77%	19
7	Taiwan	11.863.188	17.900.513	20.457.787	19.714.461	11.092.178	0,83%	11
8	Macau	-	-	-	-	5.000.008	0,37%	35
9	Tailândia	2.544.704	5.115.931	5.463.119	5.194.125	3.927.870	0,29%	3
10	Paquistão	925.000	2.371.431	5.160.000	5.505.000	2.182.500	0,16%	25
11	Cingapura	424.569	2.196.354	56.493	1.340.562	1.016.500	0,08%	16
12	Austrália	557.899	441.100	348.002	765.062	543.719	0,04%	6
13	Peru	-	885.083	-	-	378.800	0,03%	43
14	Madagascar	1.888.544	771.710	1.983.003	12	364.950	0,03%	36
15	Nepal		301.000			330.935	0,02%	30
	Demais países	9.507.828	5.023.345	71.446.187	32.322.008	1.489.367	0,11%	

Fonte: Elaborado pelo SECOM-Tóquio com base em dados do Ministério das Finanças do Japão.

3. Quadro Geral

No Japão, acima de 90% das atividades relacionadas às pedras preciosas e semipreciosas estão concentradas em torno do Município de Kofu, na Província de Yamanashi. Estima-se que existam mais de 1000 empresas relacionadas a este setor. Destas, a indústria de lapidação é a mais significativa, respondendo por mais da metade das empresas do setor. Entre as outras atividades, destacam-se os adereços, objetos de arte, artesanatos e produtos industriais, principalmente a produção de peças utilizadas na indústria eletro-eletrônica.

A produção interna japonesa de pedras preciosas e semipreciosas pode ser considerada desprezível em termos de volume. Consta basicamente de cristais, ágata, jade e jaspes, entre outros.

Tendências para cada tipo de produto:

a) Adereços:

As principais pedras lapidadas no Japão são a ágata, a turmalina, o olho-de-gato e a água marinha. As atividades de lapidação incluem o corte, a formatação em círculos, a perfuração e a transformação em esculturas. Quando se trata de produção em grande escala, porém, seja a atividade simples ou complexa, opta-se pela importação do produto lapidado a baixo preço, principalmente da China e do Sudeste Asiático. Quanto aos produtos de relativo alto valor, ou produtos com maior valor agregado, a lapidação é feita no Japão. As pedras de alta dureza, tais como o diamante, o rubi, a safira e a esmeralda, são importadas no formato pré-lapidado e são relapidadas no Japão, para serem transformadas em produtos de alto valor. Como tendência atual, está crescendo a procura por produtos originais, raros e criativos.

b) Objetos de arte (inclusive artesanato):

Estão concentrados basicamente nos objetos de arte, tais como as esculturas representando a figura do Buda. Porém, está crescendo a procura por pequenas esculturas a serem utilizadas como adereços (broches, pingentes, etc.). As principais pedras utilizadas para este fim são cristais, ágata, topázio, ametista, granada, turmalina, esmeralda, água-marinha e opala.

c) Produtos industriais:

Cristais de alta qualidade, muitos dos quais sintéticos, são usados principalmente para produção de peças óticas tais como lentes e prismas, bem como peças a serem utilizadas nos equipamentos eletrônicos de consumo e industriais.

4. Características do Mercado Local

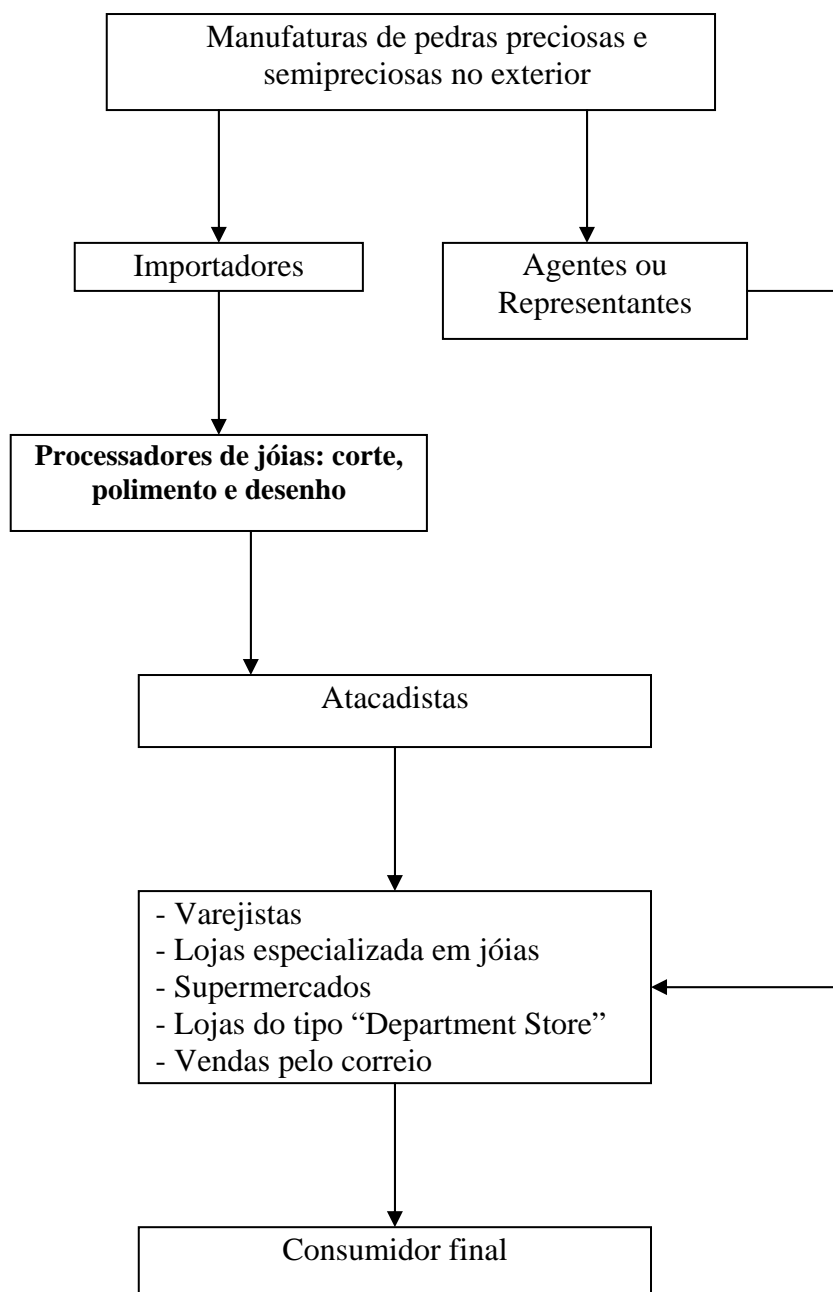
O setor de pedras preciosas tem sido afetado pela crise econômica a nível mundial, com o consumo individual de jóias apresentando quedas contínuas, sendo abalado também pelo aumento do preço de metais como ouro e prata.

Na indústria de gemas e jóias como um todo, cada empresa está procurando racionalizar as suas atividades, sempre levando em conta as oportunidades futuras, visando o aumento das vendas através do fortalecimento do planejamento e

desenvolvimento de produtos originais. Há também interesse na utilização de pedras preciosas raras, tal como a Turmalina da Paraíba e o Topázio Imperial.

5. *Canais de Distribuição*

Principais Canais de Distribuição de Pedras Preciosas e Semipreciosas



6. Regime Tarifário

Tarifas Aduaneiras

Código SH	Descrição	Geral
7103	Pedras preciosas ou semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas ou semipreciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte.	
7103.10-000	Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas.	Isento
7103.91-000	Rubis, safiras e esmeraldas.	Isento
7103.99-000	Outros	Isento

Fonte: Japan Tariff Association, Customs Tariff Schedules of Japan 2009

http://www.customs.go.jp/english/tariff/2009_6/index.htm

Notas: Será cobrada uma taxa de consumo de 5% sobre o valor CIF mais as taxas e despesas aduaneiras.

O Brasil beneficia-se da tarifa preferencial aplicada para países em desenvolvimento, no âmbito do Sistema Geral de Preferências (SGP). Na ausência de tais tarifas, são aplicadas as alíquotas acordadas no âmbito da OMC. Dadas as alterações periódicas a que estão sujeitos o SGP e o regime tarifário japonês, recomenda-se consultar a fonte original (acima indicada), bem como as informações disponibilizadas em inglês pela autoridade alfandegária japonesa:

Japan Customs, Customs Answer (FAQ)

http://www.customs.go.jp/english/c-answer_e/customsanswer_e.htm

7. Principais Feiras do Setor

- **IJT - INTERNATIONAL JEWELLERY TOKYO**

- Feira do setor de jóias, pedras preciosas e semipreciosas, realizada anualmente no mês de janeiro no *Tokyo Big Sight (Tokyo International Exhibition Center)*.

- Organizada pela *Reed Exhibitions Japan* desde 1990, a feira divide-se em 15 áreas: "Gemstones Zone", "Precious Gemstones Zone", "Silver & Costume Jewellery Zone", "Bridal Brand Zone", "ODM/OEM Zone", "Pearl Zone", "Brand World", "Men's Jewellery Zone", "Antique Jewellery Zone", "Diamond World", "Designers & Craftsmen Pavilion", "Jewellery Package and Display Zone", "Jewellery Manufacturing Equipment, Tools, and Materials Zone", "IT Solutions Zone", e "Jewellery Reform Zone".

- A partir de 2009, realiza-se paralelamente a feira de relógios "Tokyo International Watch Fair (TWF)".

- Na edição de 2010 da IJT, uma nova zona foi adicionada: "Fashion Items Collection".

<http://www.ijt.jp/english>

Organizador:

IJT Show Management

REED EXHIBITIONS JAPAN Ltd.

18F Shinjuku-Nomura Bldg.,

1-26-2 Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku

Tokyo 163-0570

Tel: +81-3-3349-8503

Fax: +81-3-3345-7929

E-mail: ijt-eng@reedexpo.co.jp

- **IJK - INTERNATIONAL JEWELLERY KOBE**

Maior feira do setor de jóias, pedras preciosas e semipreciosas do oeste do Japão, organizada desde 1997 pela empresa *Reed Exhibitions Japan*. Realizada anualmente em maio no Kobe International Exhibition Hall, é evento coligado à feira "INTERNATIONAL JEWELLERY TOKYO" (IJT) realizada anualmente no mês de janeiro no *Tokyo Big Sight (Tokyo International Exhibition Center)*.

<http://www.ijk-fair.jp/english/>

Organizador:

IJK Show Management
REED EXHIBITIONS JAPAN Ltd.
18F Shinjuku-Nomura Bldg.,
1-26-2 Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku
Tokyo 163-0570
Tel: +81-3-3349-8503
Fax: +81-3-3345-7929
E-mail: ijk-eng@reedexpo.co.jp

- **JAPAN JEWELLERY FAIR**

Feira anual do setor de jóias, pedras preciosas e semipreciosas realizada em agosto/setembro no *Tokyo Big Sight (Tokyo International Exhibition Center)*. Inicialmente organizada unicamente pela Associação de Jóias do Japão (JJA - Japan Jewelry Association), a partir de 2006 passou a ser organizada pela empresa UBM Japan (antiga CMP Business Media).

<http://www.japanjewelleryfair.com/en>

Organizador:

UBM Japan Co Ltd. - The JJF Secretariat Office
Kanda 91 Building
1-8-3 Kaji-cho, Chiyoda-ku
Tokyo 101-0044
TEL: +81-3-5296-1020
FAX: +81-3-5296-1018
E-mail: info@japanjewelleryfair.com

- **TOKYO MINERAL SHOW - International Minerals & Fossils Show**

Feira anual realizada em dezembro no IKEBUKURO Sunshine City. Organizada pela Planey Co., Ltd ("trading company" especializada em fósseis, minerais e meteoritos), a feira atingiu a 18ª. edição em 2009.

www.1a.biglobe.ne.jp/tms/english/index.html

Organizador:

Planey Co., Ltd
2-19-10-201 Kita Otsuka, Toshima-ku

Tokyo 170-0004
 TEL: +81-3-5907-3360
 FAX: +81-3-5907-3357
 E-mail: tms@planey.co.jp
 http://www.planey.co.jp

8. Entidades De Classe

Nome:	JAPAN JEWELLERY ASSOCIATION
End.:	1-26-2 Higashi Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-8626
Tel.:	+81-3-3835-7891
Fax:	+81-3-3839-6599
E-mail:	jc@jja.ne.jp
Website:	http://www.jja.ne.jp

Nome:	GEMMOLOGICAL ASSOCIATION OF ALL JAPAN CO., LTD. (GAAJ-ZENHOKYO)
End.:	Daiwa-Ueno Bldg 7F, 5-25-11 Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0005
Tel.:	+81-3-3839-0798
Fax:	+81-3-3835-2466
E-mail:	info@gaaj-zenhokyo.co.jp
Website:	http://www.gaaj-zenhokyo.co.jp/

Nome:	QUARTZ CRYSTAL INDUSTRY ASSOCIATION OF JAPAN
End.:	Seishin Bld. 10F, 2-5-10 Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0022
Tel.:	+81-3-5379-2921
Fax:	+81-3-5379-2923
E-mail:	device@qiaj.jp
Website:	http://www.qiaj.jp

Nome:	ASSOCIATION OF GEMMOLOGICAL LABORATORIES JAPAN (A.G.L.)
End.:	Jeweller's Town 508, 1-26-2 Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0015
Tel.:	+81-3-3835-8267
E-mail:	info@agl.jp
Website:	http://www.agl.jp/

9. Importadores

A lista completa de potenciais importadores está disponível na **BrazilTradeNet** (<http://www.braziltradenet.gov.br>), serviço criado pelo Departamento de Promoção Comercial do Ministério das Relações Exteriores (DPR/MRE). As informações podem se encontradas no menu de "Oportunidades de negócios", na seção "Empresas não-brasileiras".

Uma lista referencial de importadores segue abaixo. Em virtude das leis de privacidade e proteção de informações de cunho pessoal que vigoram no Japão, não é possível disponibilizar e-mails pessoais e nomes de responsáveis nas empresas.

Nome:	STONE MARKET INC.
End.:	2-11-4 Minato, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka-ken 810-0075
Tel.:	+81-92-737-7737
Fax:	+81-92-737-7735
E-mail:	info@stone-m.com
Website:	http://www.stonemarket.co.jp/

Nome:	HELMS CO., LTD.
End.:	2-13-20 Tsurumi-Chuo, Tsurumi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 230-0051
Tel.:	+81-45-501-0818
Fax:	+81-45-502-3993
E-mail:	info@helms-kk.co.jp
Website:	http://www.helms-kk.co.jp/

Nome:	AMIKURA MANUFACTORY CO., LTD.
End.:	483 Isawa-cho Kochi-cho, Fuefuki-shi, Yamanashi-ken 406-0043
Tel.:	+81-55-262-8171
Fax:	+81-55-262-8172
E-mail:	crystal@amikura.co.jp
Website:	http://www.amikura.co.jp

Nome:	ISHI CO., LTD.
End.:	5-17-5 Iida, Kofu-shi, Yamanashi-ken 400-0035
Tel.:	+81-55-228-5786
Fax:	+81-55-237-3118
E-mail:	ishii@k-ishii.co.jp
Website:	http://www.k-ishii.co.jp

Nome:	M.SHINOHARA CO., LTD.
End.:	2-4-15 Aioi, Kofu-shi, Yamanashi-ken 400-0858
Tel.:	+81-55-237-1001
Fax:	+81-55-237-1001
E-mail:	info@shino-jp.com
Website:	http://www.shino-jp.com/

Nome:	ARTWAVE CO., LTD.
End.:	Tenjin Bldg. Plus 3F, 4-8-2 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka-ken 810-0001
Tel.:	+81-92-600-8265
Fax:	+81-92-737-8861
E-mail:	info@alyssa.jp
Website:	http://alyssa.jp/

Nome:	NOOR GEMS JAPAN LTD.
End.:	201 Chiyoda Bldg, 5-16-17 Ueno, Chiyoda-ku, Tokyo 110-0005
Tel.:	+81-3-3834-2078
Fax:	+81-3-3834-2079
E-mail:	noortokyo@yahoo.com

Nome:	ISIYA CO., LTD.
End.:	3-27-13 Kyojima, Sumida-ku, Tokyo 131-0046
Tel.:	+81-3-3613-3468
Fax:	+81-3-3613-3469
E-mail:	148@isiya.co.jp
Website:	http://www.isiya.co.jp/

Nome:	N.S. FACTORY
End.:	West Hill Plaza 1F, 1-2996-5 Sayamagaoka, Tokorozawa-shi, Saitama-ken 359-1161
Tel.:	+81-4-2997-8083
E-mail:	info@aqua-stones.com
Website:	http://www.aqua-stones.com

Nome:	AZ WORLD CO.,LTD.
End.:	1210-1 Minami Nagaike, Nagano-shi, Nagano-ken 381-0024
Tel.:	+81-26-239-6660
Fax:	+81-26-239-6653
E-mail:	web@azworld.jp
Website:	http://www.azworld.jp/

Nome:	FUN ARTS TRADING
End.:	2-2-1 Takagami, Toyota-shi, Aichi-ken 471-0013
Tel.:	+81-565-88-8680
Fax:	+81-565-88-8680
E-mail:	kinmiraiishiya@ybb.ne.jp
Website:	http://www.rakuten.ne.jp/gold/kinmirai/

Nome:	K'S GEMS
End.:	3-7-28, 3F Minami Senba, Chuo-ku, Osaka 542-0081
Tel.:	+81-6-6253-3636
Fax:	+81-6-6253-3637
E-mail:	info@minamisenba.com
Website:	http://minamisenba.com/

Nome:	SERENA TRADING CO.
End.:	5-22-1 Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0005
Tel.:	+81-3-3834-5307
Fax:	+81-3-3834-5306
E-mail:	gem@serena.co.jp
Website:	http://www.serena.co.jp/

Nome:	ISHITOMO CO. LTD
End.:	106 Aria Kawada, Kofu-shi, Yamanashi 400-0811
Tel.:	+81-55-220-1711
Fax:	+81-55-220-1717
Website:	http://www.ishitomo.co.jp/

Para mais informações, favor contatar:

Setor de Promoção Comercial
 Embaixada do Brasil em Tóquio
 2-11-12 Kita Aoyama, Minato-ku,
 Tokyo 107-8633 Japan
 Tel.: (81-3) 3405-6838
 Fax: (81-3) 3746-0756
 Email: secom@brasemb.or.jp

IMPORTANTE

Os estudos e boletins de mercado elaborados pelo Setor de Promoção Comercial da Embaixada do Brasil em Tóquio (SECOM/Tóquio) são uma indicação das oportunidades oferecidas às empresas brasileiras interessadas em desenvolver negócios no Japão. O SECOM/Tóquio se dispõe a receber comentários sobre este Boletim de Mercado, mas não se responsabiliza pelos resultados de iniciativas comerciais inspiradas nos dados aqui contidos.